

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 39-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ШАНДРУ (заместитель Председателя) (Румыния)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/53/SR.39
15 March 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

В отсутствие г-на Хашани (Тунис) место Председателя занимает г-жа Шандру (Румыния), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/53/3, A/53/58, A/53/74, A/53/75, A/53/77-S/1998/171, A/53/79, A/53/80, A/53/94-S/1998/309, A/53/99-S/1998/344, A/53/131-S/1998/435, A/53/167, A/53/203, A/53/205-S/1998/711, A/53/214, A/53/215, A/53/225-S/1998/747, A/53/343, A/53/404, A/53/425, A/53/489, A/53/493, A/53/494, A/53/497-S/1998/951, A/53/557, A/C.3/53/4, A/C.3/53/5, A/C.3/53/7 и A/53/165-S/1998/601, A/C.3/53/9, A/C.3/53/12 и A/C.3/53/13)

б) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

(A/53/72-S/1998/156, A/53/81-S/1998/225, A/53/82-S/1998/229, A/53/83-S/1998/230, A/53/86-S/1998/240, A/53/89-S/1998/250, A/53/93-S/1998/291, A/53/95-S/1998/311, A/53/98-S/1998/335, A/53/113-S/1998/345, A/53/115-S/1998/365, A/53/268, A/53/279, A/53/284, A/53/293 и Add.1, A/53/304, A/53/309, A/53/313, A/53/324, A/53/337, A/53/400, A/53/501, A/C.3/53/6 и A/C.3/53/L.5)

в) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/53/84-S/1998/234, A/53/114, A/53/120, A/53/182-S/1998/669, A/53/188, A/53/322, A/53/355, A/53/364, A/53/365, A/53/366, A/53/367, A/53/402, A/53/423, A/53/433, A/53/490, A/53/504, A/53/530, A/53/537, A/53/539, A/53/563, A/C.3/53/3 и A/C.3/53/8)

г) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/53/36, Дополнение № 36)

1. Г-жа Нгуен ТХИ НГА (Вьетнам), отмечая, что рассмотрение вопросов прав человека на нынешней сессии проводится в контексте празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека и пятилетнего обзора хода осуществления Венской декларации и Программы действий, выражает надежду на то, что благодаря этому рассмотрению появится возможность строить будущую деятельность не на противостоянии, а на сотрудничестве, не на полемике, а на реальной заинтересованности в решении существующих проблем.

2. Все права человека являются всеобщими, неделимыми и взаимозависимыми, поэтому следует уделять одинаковое внимание их осуществлению, поощрению и защите. Необходимо признать ценность многообразия культур, присущего обществу; любая попытка избирательного толкования или осуществления прав человека может нанести лишь вред тем, кто еще страдает от вековой вражды.

3. Кроме того, не существует никакого внутреннего противоречия между правами личности и правами общества, и, следовательно, неуместно проводить искусственное разграничение между ними. Следует избегать подходов к рассмотрению вопросов прав человека, не обеспечивающих учета соответствующих исторических, культурных и религиозных условий, существующих как на национальном, так и на региональном уровнях.

4. Право на развитие, хотя оно и является неотъемлемой частью всего комплекса прав человека, имеет особую значимость; поэтому не могут не вызвать удовлетворения принятие резолюции 52/136 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1998/72 Комиссии по правам человека, а также выдвижение инициатив, направленных на международную кодификацию этого права. Задачи борьбы с нищетой и поощрения развития, которые надлежит решать прежде всего государствам, входят и в круг обязанностей системы Организации Объединенных Наций.

5. Поскольку Генеральная Ассамблея намерена принять на текущей сессии декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, правительство Вьетнама хотело бы подчеркнуть, что государства должны создавать условия, позволяющие людям в полной мере осуществлять свои права и основные свободы, что никакие права или свободы, упоминаемые в этой декларации, не должны ослаблять Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, пакты о правах человека и другие международные документы, касающиеся этих вопросов, или противоречить им и что эта декларация никоим образом не должна препятствовать функционированию национальных юридических механизмов, действующих согласно Уставу Организации Объединенных Наций и другим международным обязательствам в области прав человека и основных свобод.

6. Вьетнам, являясь членом Движения неприсоединившихся стран, считает, что к вопросу о правах человека следует подходить объективно и беспристрастно, на основе транспарентности и уважения национального суверенитета, территориальной целостности и особенностей каждой страны. Принятые недавно Экономическим и Социальным Советом согласованные выводы в отношении последующих мероприятий по скоординированному осуществлению Венской декларации и Программы действий можно использовать в качестве руководящих принципов. Вьетнам преисполнен решимости обеспечивать защиту основных прав и свобод своего народа, но наряду с этим он готов и к международному сотрудничеству, в частности к сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик по вопросу о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений смог увидеть в ходе своего недавнего визита в нашу страну, что Вьетнам сильно привержен делу национального единства и сплочения нации и уважает свободу религии и убеждений.

7. Г-н КОРДЕЙРУ (Бразилия), отмечая, что, поскольку укрепление прав человека, в самом деле, неразрывно связано с улучшением экономического и социального положения в странах, высоко оценивает используемый Управлением Верховного комиссара по правам человека комплексный подход.

8. Всеобщая декларация прав человека, два международных пакта, принятых в 1966 году, и совокупность документов, появившихся в 70-е годы, составляют свод норм, которые теперь нужно неукоснительно соблюдать. Механизмы контроля играют в этом плане исключительно важную роль, и Бразилия с удовлетворением отмечает специальные процедуры, разработанные Комиссией по правам человека, работу специальных представителей и докладчиков и деятельность органов по контролю за осуществлением международных документов, а также принятое Комиссией решение провести всеобъемлющий обзор указанных механизмов. Бразилия считает, что рационализация и сведение в единый доклад информации, предоставляемой государствами-членами в соответствии с различными документами, позволили бы эффективнее использовать имеющиеся на национальном и международном уровнях ресурсы и облегчили бы выполнение задачи, стоящей перед контрольными органами.

9. Некоторые страны отказываются вести диалог с механизмами по контролю за осуществлением международных документов под тем предлогом, что эта процедура наносит вред международному сотрудничеству в области поощрения прав человека. Однако никакого противоречия между двумя

этими аспектами деятельности нет. Контроль является существенно важным элементом сотрудничества, позволяя выявлять глубинные причины нарушений прав человека, выносить рекомендации и, следовательно, содействовать осуществлению этих прав. Однако в его основе должны лежать гуманитарные соображения и принципы международного сотрудничества, а не чисто политические мотивы.

10. Система Организации Объединенных Наций должна основывать свою деятельность на принципах универсальности и взаимозависимости всех прав человека, руководствуясь при этом концепцией солидарности и уважения культурных ценностей.

11. Развивающиеся страны начали процесс демократизации, стабилизации своей экономики, развития и улучшения условий жизни малоимущих слоев. Теперь необходимо, чтобы на международном уровне были приняты меры в поддержку демократии, развития и уважения прав человека, и соответствующие инициативы органов системы Организации Объединенных Наций заслуживают самой высокой оценки. Однако объем ресурсов, который они могут использовать для осуществления мероприятий, связанных с техническим сотрудничеством в области прав человека, является недостаточным для удовлетворения потребностей развивающихся стран, и поэтому необходимо укреплять их потенциал. На укрепление этого потенциала и нацелен проект резолюции о примате права, который будет представлен Бразилией и в число авторов которого входят уже около 90 стран.

12. Г-н АС-СУДАЙРИ (Саудовская Аравия) говорит, что в Саудовской Аравии уважение прав человека, рассматриваемое как предписание Всевышнего, стало неотъемлемым элементом повседневной жизни и что в стране не существует ни расовой, ни религиозной дискриминации. Правительство Саудовской Аравии, поддерживая благородные идеалы, которые отстаивают учреждения системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых направлена на поощрение и защиту прав человека, преисполнено решимости укреплять сотрудничество с этими учреждениями и, соответственно, будет по-прежнему перечислять им добровольные взносы. Саудовская Аравия стала участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, в стране создана специальная комиссия по изучению других документов на предмет возможного присоединения к ним.

13. На национальном уровне вопросы прав человека включаются в школьные программы, учитываются в социальных программах и освещаются средствами массовой информации. основополагающие законы, принятые Саудовской Аравией, опираясь на принцип универсальности прав человека, гарантируют как права граждан Саудовской Аравии, так и других лиц, проживающих в этой стране. Благодаря этим законам Саудовская Аравия является одной из наиболее стабильных, спокойных и процветающих стран в мире. В ней обеспечен высокий уровень жизни, возможности трудоустройства открыты для всех, а образование на всех уровнях, равно как и медицинское обслуживание, является бесплатным. Благотворительные организации, действующие при поддержке правительства, оказывают помощь лицам, столкнувшимся с трудностями, с тем чтобы и они могли вносить свой вклад в развитие страны. Кроме того, правительство Саудовской Аравии предоставляет работу миллионам иностранных трудящихся, которые также вносят вклад в развитие страны. Пользуясь такими же привилегиями, как и граждане страны, в частности будучи освобождены от уплаты налогов, они наряду с этим имеют право переводить свои сбережения на родину, способствуя тем самым развитию и снижению уровня безработицы в своих странах.

14. Делегация Саудовской Аравии с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в деле поощрения и защиты прав человека в период после Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году. В настоящее время необходимо добиваться расширения консенсуса и воздерживаться от использования двусторонних и избирательных подходов к правам человека. В этом вопросе Саудовская Аравия склоняется в пользу реалистического подхода,

который, гарантируя защиту основных прав, обеспечивал бы наряду с этим и учет особенностей каждой страны. В заключение делегация Саудовской Аравии, вновь заявляя о приверженности своей страны принципу терпимости, с удовлетворением отмечает, что Специальный докладчик Комиссии по правам человека в пунктах 47 и 48 своего доклада (A/52/477) поблагодарил власти Саудовской Аравии за их сотрудничество в области прав человека.

15. Г-н РАСТАМ МОХАМЕД ИСА (Малайзия) говорит, что 1998 год имеет особое значение, поскольку это год празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека и проведения пятилетнего обзора хода осуществления Венской декларации и Программы действий. За последние 50 лет в деле поощрения и защиты прав человека достигнут значительный прогресс, свидетельством чему является принятие более 70 правовых документов по вопросам прав человека, в том числе Конвенции о правах ребенка и Венской декларации и Программы действий, где подтверждена связь между правами человека, демократией и развитием.

16. Тем не менее некоторые серьезные проблемы пока не решены; это касается, в частности, нищеты, с которой сталкивается более одной пятой части населения планеты и острота которой лишь усугубилась в процессе глобализации, и конфликтных ситуаций, порой являющихся причиной геноцида или этнической чистки.

17. Таким образом, предстоит еще многое сделать, в частности в политической области, где необходимо избавиться от некоторых ошибочных представлений. Во-первых, многие страны рассматривают права человека как средство оказания давления для достижения определенных политических целей, что порождает подозрительность в отношении вопросов прав человека и чревато опасностью сведения на нет уже достигнутых успехов. Во-вторых, некоторые страны используют избирательный подход к правам человека, уделяя внимание лишь тем их аспектам, которые представляют для них интерес, в частности гражданским и политическим правам, и пренебрегая экономическими, социальными и культурными правами. По мнению Малайзии, необходимо полностью избавиться от духа конфронтации и отдать приоритет сотрудничеству, ибо только на этой основе можно обеспечить поощрение и защиту прав человека.

18. Кроме того, некоторые страны не располагают структурами и ресурсами, необходимыми для обеспечения реального поощрения прав человека. Международное сообщество должно оказать им помощь, используя в этих целях Программу технического сотрудничества.

19. Следует также отметить, что существует значительный дисбаланс в подходе к гражданским и политическим правам и к правам экономическим, социальным и культурным. Так, например, число государств – участников Международного пакта о гражданских и политических правах и число государств – участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах примерно равно, однако Комитету по правам человека на двухгодичный период 1996–1997 годов было выделено 1 356 100 долл. США, тогда как Комитет по экономическим, социальным и культурным правам получил лишь 563 000 долл. США. Необходимо как можно скорее исправить такое положение.

20. Многие страны, особенно развивающиеся страны, будучи не в состоянии добиться прогресса в области развития, не могут по этой причине продвигаться вперед и в области прав человека. В этой связи Малайзия с удовлетворением отмечает решение создать рабочую группу открытого состава для контроля за прогрессом в области поощрения и осуществления права на развитие, решение назначить независимого эксперта для представления этой рабочей группе доклада о фактическом состоянии дел в плане осуществления права на развитие и принятую Комиссией по правам человека на основе консенсуса резолюцию о праве на развитие. В то же время делегация Малайзии выражает сожаление по поводу того, что в интересах достижения консенсуса пришлось пожертвовать некоторыми очень важными элементами ее текста.

21. Хотя в Декларации о праве на развитие предусмотрено, что государства несут основную ответственность за создание условий, благоприятных для осуществления права на развитие, рынки, контролируемые богатыми странами, игнорируют потребности и чаяния миллионов неимущих людей в развивающихся странах. Поэтому международное сообщество должно направить свои усилия на устранение на международном уровне препятствий, мешающих осуществлению этого права. Для этого следует придать новый импульс усилиям, направленным на перестройку международной финансовой системы. Другим важным составным элементом является официальная помощь в целях развития, объем которой на протяжении последних пяти лет неуклонно сокращался, и развитые страны должны направить свои усилия на то, чтобы обратить эту тенденцию вспять.

22. Нельзя не выразить удовлетворения по поводу назначения Верховного комиссара по правам человека и той работы, которая была проделана им во взаимодействии с государствами-членами. Остается претворить в жизнь еще одно принятое в Вене важное решение, касающееся мер по непрерывной адаптации механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека к текущим и будущим потребностям, связанным с поощрением и защитой этих прав.

23. В связи с изучением путей повышения уровня координации и укрепления деятельности системы специальных процедур Малайзия, признавая необходимость сохранения независимого и беспристрастного характера этой системы, хотела бы подчеркнуть необходимость адаптации и рационализации механизмов в области прав человека, повышения их эффективности в целях укрепления доверия к ним и конкретизации их задач. Кроме того, в специальных процедурах должно найти отражение стремление подавляющей части международного сообщества уделять больше внимания экономическим, социальным и культурным правам. Будут также прилагаться усилия к созданию прочного фундамента для деятельности в будущем, включая проведение исследования и системный анализ существующих проблем.

24. Г-н ЛАВРОВ (Российская Федерация), напоминая, что развитие, международная стабильность и демократия взаимосвязаны и основываются на уважении прав человека и основных свобод, говорит, что международное сотрудничество в этой области должно возобладать над конфронтационностью. В наши дни распространению культуры прав человека препятствуют конфликты, гуманитарные кризисы, коррупция, терроризм, наркомания и нищета. В этой связи необходимо укреплять международное сотрудничество в области прав человека, используя региональный опыт и поддерживая соответствующие мероприятия и инициативы, в частности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в Африке и Латинской Америке. Следует с удовлетворением отметить усилия, прилагаемые Верховным комиссаром по правам человека в этом направлении, а также сотрудничество между Верховным комиссаром и ОБСЕ. В этой связи было бы желательно обеспечить более тесное взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы. В отношении доклада Верховного комиссара по правам человека (A/53/36), в котором четко говорится, что отказ от социальной справедливости в пользу слепых сил конкуренции и глобализации означает также отказ общества и государства от выполнения одной из своих основных обязанностей и ослабление легитимности последнего, российская делегация указывает, что она придает особую значимость социальной составляющей, полагая, что обеспечение равенства возможностей и учет потребностей человека способны не только стабилизировать развитие на национальном уровне, но и снизить социальные издержки глобализации. С другой стороны, права человека начинают занимать сегодня все более видное место в деятельности по поддержанию мира. В этой связи важно, чтобы задействование мер в области мира и безопасности способствовало, а не препятствовало обеспечению прав человека. К тому же ряд договорных органов по правам человека пришли к выводу о том, что режимы санкций должны предусматривать принятие конкретных мер по защите прав человека наиболее уязвимых групп населения. Российская делегация с удовлетворением отмечает, что число сотрудников по правам человека на местах велико как никогда. В целях повышения эффективности их деятельности сейчас необходимо провести анализ полевых операций и учесть их сильные и слабые стороны.

25. Внимание мира вновь приковано к Балканам. Российская делегация убеждена, что в Косово разум должен возобладать над силой. Единственный способ недопущения того, чтобы последствия этого конфликта затронули остальную часть Балканского региона и всю Европу, заключается в урегулировании проблемы Косово путем переговоров с предоставлением широкой автономии этому краю при строгом уважении территориальной целостности Союзной Республики Югославии. Требования, вытекающие из резолюций 1160 и 1199 (1998) Совета Безопасности, в полной мере относятся и к руководству косовских албанцев, которое должно принять необходимые меры по пресечению террористической деятельности и отказаться от всех сепаратистских настроений. Кроме того, законная озабоченность государств гуманитарным кризисом в Косово не должна выливаться в односторонние принудительные меры или селективное осуждение одних и всепрощение других.

26. По-прежнему страдает от последствий гражданской войны в Афганистане население, проживающее в районах, находящихся под контролем талибов. Организация Объединенных Наций призвана сыграть центральную роль в поиске политических развязок этого кризиса. Еще одной "горячей точкой", которая сохраняется, несмотря на предпринимаемые международным сообществом усилия, является район Великих озер в Африке. Одним из основных препятствий на пути к прекращению кровопролития и восстановлению уважения прав человека в этом районе стала проблема безнаказанности за совершенные преступления. А вот из Ирана приходят обнадеживающие новости в отношении прав человека: там разворачивается широкая общественно-политическая дискуссия, создана исламская комиссия по правам человека и начата реформа правовой системы.

27. Делегация России неоднократно ставила в органах Организации Объединенных Наций вопрос о положении своих соотечественников в Эстонии и Латвии. Постановка этой проблемы требует надлежащих мер со стороны соответствующих международных и региональных структур. Российская делегация с удовлетворением отмечает результаты проведенного 3 октября 1998 года в Латвии референдума, в ходе которого народ Латвии одобрил поправки к Закону о гражданстве, тем самым доказав, что он ставит на первое место долгосрочные интересы своей страны и гармонию в отношениях различных общин, составляющих латвийское общество, а также неукоснительное соблюдение прав человека в соответствии с общепризнанными нормами международного права. Однако в документах, которые были затем приняты Сеймом Латвии, по-прежнему игнорируются принципы международного права, регулирующие отношения между государством и национальными меньшинствами, в частности в области образования и в том, что касается права на информацию. Иначе как глумление над жертвами фашизма нельзя квалифицировать Декларацию о легионерах. Вопреки широко известным фактам о массовых преступлениях латышских эсэсовцев в годы войны, некоторые пытаются сделать из них национальных героев. Следует надеяться, что латвийское государственное руководство и Сейм Латвии дадут отпор националистическим силам и будут содействовать формированию в Латвии толерантного многоэтнического общества и что ОБСЕ и другие международные организации, а также неправительственные организации внесут свою лепту в этот процесс. Следует отметить, что и другие соседние с Россией страны приняли решения о сокращении использования русского языка средствами массовой информации и в сфере образования, о введении ограничений на право получения образования на нетитульном языке и о запрете деятельности некоторых общественных организаций. Российская делегация, ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой говорится, что "признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира", отмечает, что сейчас следует воплотить эти принципы в жизнь.

28. Г-жа РАСИ (Финляндия), выступая по пунктам 110 (b) и (e), подчеркивает важное значение прав меньшинств и считает, что в контексте рассмотрения прав человека данному вопросу необходимо уделять приоритетное внимание, поскольку вероятность нарушения прав лиц, относящихся к этническим, религиозным и языковым меньшинствам, является наибольшей.

Гарантирование прав национальных меньшинств позволяет стабилизировать отношения между отдельными лицами в государстве и между государствами. Зачастую результатом этнической нетерпимости являются конфликты с применением насилия, страдания и потоки беженцев. В связи с этим необходимо поощрять плюрализм и терпимость в многонациональных обществах.

29. Расизм и ксенофобия затронули и Европу; подтверждением этому служит дискриминация цыган в области занятости, жилья и образования. Вопрос о национальных меньшинствах рассматривается как Советом Европы, так и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, которые разработали механизмы защиты меньшинств. Кроме того, вступили в силу два важных документа: Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств, которая охватывает ряд норм, принятых ОБСЕ, а также положения Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и Европейская хартия местных языков или языков меньшинств. Финляндия ратифицировала оба эти документа и с удовлетворением отмечает, что Совет Европы разрабатывает дополнительный протокол к Европейской конвенции по правам человека, расширяющий сферу применения статьи 14, касающейся предупреждения дискриминации.

30. В рамках системы Организации Объединенных Наций необходимо также укреплять практическую и нормотворческую деятельность, поскольку каждый из документов в области прав человека содержит антидискриминационные положения, которые необходимо осуществлять на практике. Статья 27 Международного пакта о гражданских и политических правах имеет особо важное значение для прав меньшинств. Хотя Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, не имеет обязательной силы, она все же играет заметную роль. Финляндия полностью поддерживает деятельность рабочей группы по вопросам меньшинств Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и ее новый постоянный статус.

31. Она выступает за усиление деятельности по поощрению и защите прав меньшинств и осуществление правительствами специальных мер в этой области. Вместе с тем сами меньшинства должны уважать принципы демократии и права тех, кто к ним относится, и в частности женщин и девочек; при этом конечной целью является всеобщее обеспечение прав человека для всех.

32. Право на образование женщин, относящихся к меньшинствам, имеет особо важное значение, поскольку женщины играют заметную роль в сохранении и передаче культурных ценностей и коллективных традиций. В то же время ключевое значение имеет эффективное участие всех лиц, относящихся к меньшинствам, в процессе принятия решений.

33. Г-жа ХАДАР (Израиль), выступая по пункту 110(b) и (d), отмечает, что принципы, которые после второй мировой войны и Холокоста легли в основу Всеобщей декларации прав человека, совпадают с принципами, которые привели к образованию израильского государства.

34. Эти принципы, закрепленные в Декларации независимости государства Израиль 1948 года, предусматривают развитие на основе свободы, справедливости и мира, полного равенства социальных и политических прав всех жителей без какого-либо различия на основе религии, расы или пола и охрану священных мест всех религиозных направлений.

35. До принятия официальной конституции эти права были первоначально закреплены в основополагающих законах под контролем Верховного суда, который с самого начала принял ряд инициатив в целях содействия принципам, содержащимся во Всеобщей декларации прав человека. В компетенцию Верховного суда, который выступает также в качестве высшего суда, входят отдельные вопросы, касающиеся особого положения Израиля. Он выносит также решения по представляемым ему палестинцами заявлениям о действиях, совершенных израильскими властями

на территориях, находящихся под управлением Израиля, руководствуясь стремлением к защите прав человека, включая права палестинцев. Такое положение не имеет прецедентов в области военного управления.

36. После принятия Венской декларации и Программы действий Израиль осуществил важные меры в целях укрепления законности и уважения прав человека. Он стремится также содействовать развитию этих прав на уровне правительства, неправительственных организаций, в сфере образования – путем разработки специальных программ по правам человека – и среди широкой общественности; в частности, это касается прав ребенка, инвалидов и пожилых лиц.

37. В данном контексте нельзя не отметить достигнутые за последние пять лет успехи в области прав человека, включая подписание мирных соглашений между Израилем и палестинцами в 1993 году, а также последующую серию соглашений, таких, как Уай-риверский меморандум, а также подписание мирных соглашений с Иорданией и Египтом, которые принесли всем этим народам мир и благополучие.

38. Мир открывает путь к правам человека, поскольку гарантирует, в частности, право на жизнь. Кроме того, он позволяет осуществлять сотрудничество на региональном уровне, свидетельством чему является Барселонский процесс сотрудничества между средиземноморскими странами.

39. Тем не менее спустя 50 лет после провозглашения независимости Израиль по-прежнему живет под угрозой войны и подвергается террористическим нападениям. Так, после подписания в 1993 году Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению между Израилем и палестинцами в результате террористических актов был убит 251 израильтянин и 1600 получили ранения; это вынуждает Израиль принимать меры безопасности в целях защиты жизни населения и обеспечения его неприкосновенности.

40. В этой связи Израиль сожалеет о позиции представителя Ливана, который выступает со все новыми и новыми нападениями против Израиля и ставит в один ряд вопрос о правах человека и мерах, которые Израиль вынужден принимать в целях противодействия нападениям и бомбардировкам с территории Ливана. Израиль вновь заявляет о своем намерении выполнять резолюцию 425 (1978), которая будет гарантировать мир и уважение прав человека по обе стороны границы.

41. Хотя Израиль вынужден принимать меры самообороны, он признает правомерность Всеобщей декларации прав человека, которую он будет стремиться воплотить в конкретные дела при поддержке со стороны исполнительной, судебной и законодательной ветвей власти и в сотрудничестве с неправительственными организациями.

42. Г-жа ХАММАМ (Мировая продовольственная программа), выступая по пункту 110(b), говорит, что, хотя в целом признается связь между нищетой и голодом, во многих случаях ее понимание является ограниченным. Голод является одновременно и результатом, и причиной нищеты и затрагивает экономическое и социальное развитие лиц, находящихся в неблагоприятном положении. Продовольственная необеспеченность матерей и детей может нанести ущерб физическому и умственному развитию всего поколения и оказать негативное воздействие на производительность соответствующих лиц. Как было отмечено на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия и Комиссией по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии, проблемы, связанные с голодом и продовольственной необеспеченностью имеют международные последствия, которые в определенных регионах могут усугубляться еще в большей степени, если незамедлительно не принять согласованные меры. Деятельность МПП направлена на ликвидацию голода и нищеты. Ее проекты ориентированы на оказание помощи лицам,

находящимся в неблагоприятном и уязвимом положении, в повышении их уровня жизни путем снабжения их продуктами питания и обеспечения занятости, содействия повышению уровня образования и медицинского обслуживания, а также содействия экономическому развитию. В момент празднования Организацией Объединенных Наций пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека все единодушно признают, что права человека и развитие неразрывно связаны между собой, что было подтверждено в Венской декларации и Программе действий. В данном контексте доступ к надлежащему питанию обуславливает осуществление прав человека в целом и право на развитие в частности. МПП поддерживает включение прав человека во все виды деятельности, осуществляемые в области развития и гуманитарных операций, и, в частности, совместно со своими партнерами из Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития активно содействует включению прав человека и права на развитие в предварительные руководящие принципы Рамочного плана Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области развития. МПП стремится обеспечить лиц, проживающих в условиях нищеты, средствами, позволяющими им участвовать в принятии решений, затрагивающих их жизнь, и призывает бенефициаров ее программ, в частности женщин, принимать участие в разработке, планировании, осуществлении, контроле и руководстве деятельностью по оказанию продовольственной помощи. Учитывая, что в наибольшей степени от голода и нищеты страдают женщины и дети, МПП считает необходимым, чтобы они играли определенную роль в поиске решений проблем продовольственной недостаточности. В связи с этим МПП воплотила в конкретные планы действий обязательства, которые она взяла на себя на Пекинской конференции и которые заключаются во включении гендерной проблематики во все виды деятельности и содействии равенству прав, в частности доступу женщин на основе равного доступа к ресурсам, занятости, трудовой и экономической деятельности. Сознывая, что ни один орган или программа не могут располагать ни необходимыми ресурсами, ни возможностями для решения многочисленных аспектов голода и нищеты, МПП придает огромное значение эффективному сотрудничеству с национальными партнерами, донорами, межправительственными и неправительственными организациями и международными финансовыми учреждениями в целях содействия стратегиям борьбы против голода и нищеты.

43. Г-жа ТРОН (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения), выступая по пункту 110(d), говорит, что ЮНФПА с особым удовлетворением принимает к сведению документ A/53/372, а также доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/53/36), в котором особое внимание уделяется равенству между полами, основополагающим правам женщин и праву женщин иметь доступ к службам по вопросам репродуктивного здоровья.

44. ЮНФПА принимает всестороннее участие в деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях усиления мер по осуществлению Венской программы действий. В частности, он принял активное участие в основной сессии Экономического и Социального Совета 1998 года и работе подгруппы по правам человека Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Он поддерживает тесное сотрудничество с органами, созданными в соответствии с международными документами по правам человека, в частности с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Когда ЮНФПА председательствовал в работе Целевой группы АКК по основным социальным услугам для всех, он подчеркивал связь между правами человека и доступом к основным социальным услугам. Кроме того, он намерен продолжать поддерживать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного двумя сторонами в июле 1998 года.

45. Вся политика и программы ЮНФПА основаны на принципе универсальности, неотъемлемости и взаимозависимости всех прав человека. В соответствии со своим мандатом Фонд в первую очередь занимается вопросами прав двух полов в области репродуктивного здоровья, равенства

полов, равноправия между полами и демаргинализации женщин. В своих отношениях со странами, Фонд акцентирует внимание не столько на решении демографических проблем, сколько на необходимости удовлетворения потребностей отдельных лиц. Его программы направлены на расширение возможностей стран в области поощрения прав человека путем поддержки деятельности правительств и гражданского общества, в частности неправительственных организаций. В некоторых странах помощь ЮНФПА направлена на укрепление юридических систем, с тем чтобы более эффективно защищать права человека, информировать женщин об их правах в рамках закона, в частности их гражданских и политических правах и их правах в области репродуктивного здоровья. Различные виды деятельности направлены на ликвидацию насилия по признаку пола и подготовку сотрудников судебных и правоохранительных органов. Кроме того, в различных странах Фонд оказывает поддержку деятельности по обеспечению защиты и проведению коллоквиумов в целях прекращения практики калечения женских половых органов; помимо этого, в сотрудничестве с ВОЗ и ЮНИСЕФ Фонд опубликовал совместное заявление по данному вопросу, а в ходе сессии Комиссии по положению женщин в марте 1998 года он выступил одним из спонсоров семинара по этой теме. В рамках пятилетнего обзора Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, были организованы различные семинары и совещания "за круглым столом", посвященные правам человека и репродуктивному здоровью, а также технический коллоквиум по вопросам международной миграции и развития, в ходе которого особое внимание было уделено трудящимся-мигрантам. Региональные консультации и контакты со странами показывают, что Программа действий надлежащим образом осуществляется в области прав человека и что гендерная проблематика включается в национальную политику и программы.

46. Г-жа ВАРГАС (Коста-Рика), выступая по пункту 110 (b), отмечает, что терпимость и плюрализм неотделимы от поощрения и защиты прав человека. Вместе с тем терпимость не должна проявляться лишь в религиозной области, а являться составной частью отношений между людьми. Нетерпимость должна уступить место солидарности в целях обеспечения мира между народами и улучшения жизни на земле.

47. В Коста-Рике свобода вероисповедания закреплена в Конституции, и никто не может быть подвергнут гонениям за религию. Коста-Рика является конституционным демократическим государством, которое считает, что мир обеспечивается благодаря социальной справедливости, осуществлению программ в области здравоохранения, жилья и образования, а также исследованиям в области инвестиций в целях обеспечения экономического роста и создания рабочих мест. Хотя война не затронула Коста-Рику, страна является жертвой стихийных бедствий, последним из которых был ураган "Митч". В связи с трагическими последствиями - полным разрушением деревень, в результате чего многие семьи остались без крова, уничтожением сельскохозяйственных культур и разрушением мостов и дорог - из национального бюджета будут выделяться средства на преодоление последствий этой чрезвычайной ситуации. Предупредить или избежать стихийных бедствий невозможно, однако можно предотвратить смерть и разрушения в результате войн, нетерпимости и дискриминации.

48. Г-жа КУЭЛЬЮ да КРУШ (Ангола), выступая по пункту 100(b) и (c), говорит, что ухудшение положения в области прав человека в результате неустойчивости социально-экономического положения населения является в настоящее время причиной большинства внутренних конфликтов.

49. Правительство Анголы, которое в результате ухудшения положения внутри страны считает своим долгом вновь провести конференцию на уровне министров стран ОАЕ по правам человека и правам народов Африки, с удовлетворением отмечает, что эта конференция будет проведена в Луанде в конце 1998 года. Ангола выполняет положения Международного пакта о гражданских и политических правах и дополнительных протоколов к нему, как это вытекает из последнего доклада, который правительство представило Комиссии по правам человека. Кроме того, Ангола

недавно создала национальную комиссию по правам человека, включающую представителей всех секторов гражданского общества.

50. Делегация Анголы считает ошибочной и необоснованной информацию, содержащуюся в пункте 41 доклада Специального докладчика по ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (A/53/279), согласно которому военнослужащие ангольской армии убили 21 верующего. Правительство Анголы никогда не получало жалоб на этот счет от какого-либо религиозного учреждения в стране или за рубежом, и ему не было представлено никаких достоверных сведений в отношении жертв, места инцидента и названия соответствующей конгрегации.

51. Делегация Анголы сожалеет, что в докладе Специального докладчика по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго (A/53/365) не представлена точная информация о реальном положении дел, которая не может быть поверхностной, поскольку конфликт связан со многими факторами. Агрессия со стороны Уганды и Руанды против Демократической Республики Конго ставит под угрозу целостность и суверенитет страны и может дестабилизировать обстановку в центральной и южной части континента, особенно в связи с бегством гражданского населения, которое, спасаясь от вооруженных формирований, ищет убежище в соседних странах.

52. В соответствии с решением, принятым органом по вопросам обороны и безопасности Сообщества по вопросам развития юга Африки и утвержденным совещанием на высшем уровне, проведенным в Морисе, и органом ОАЕ по предупреждению и урегулированию конфликтов, Ангола, Намибия и Зимбабве по просьбе Демократической Республики Конго оказали ей военную помощь в полном соответствии со статьей 51 (глава VII) Устава Организации Объединенных Наций и с конкретной целью защитить суверенитет и территориальную целостность государства – члена Сообщества. Для Анголы, которая присоединилась к четырем Женевским конвенциям 1949 года, а также к первому Протоколу 1977 года и намерена осуществлять второй Протокол 1977 года, мир и уважение прав человека являются приоритетами внутренней и внешней политики.

53. Она сожалеет, что в докладе Специального докладчика упоминается лишь статья 3 Женевских конвенций, тогда как конфликт может распространиться на весь регион. Делегация Анголы сожалеет о том, что Докладчик в пунктах 28 и 91 своего доклада упоминает "этническую чистку", не приводя соответствующих доказательств. Ангола категорически опровергает достоверность содержащихся в пункте 29 доклада утверждений в отношении бомбардировки гражданского населения в Кимбасеке, Масине, Нджиле и Миконге (Киншаса), поскольку ангольские вооруженные силы соблюдают законы и этику войны и выполняют положения международных документов в области гуманитарного права.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что в письме, которое она направила Председателю Третьего комитета (A/C.3/53/10), Председатель Пятого комитета запросил мнения членов Третьего комитета в отношении соответствующих предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 1998–2001 годов, которые касаются программ 13 (Международный контроль над наркотическими средствами), 20 (Гуманитарная помощь) и 28 (Экономические и социальные вопросы). Бюро предлагает всем делегациям, которые хотели бы высказать свои мнения или замечания в отношении этих изменений, представлять их в письменном виде до пятницы, 11 ноября, 18 ч. 00 м., секретарю Третьего комитета, который препроводит их Пятому комитету.

55. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.